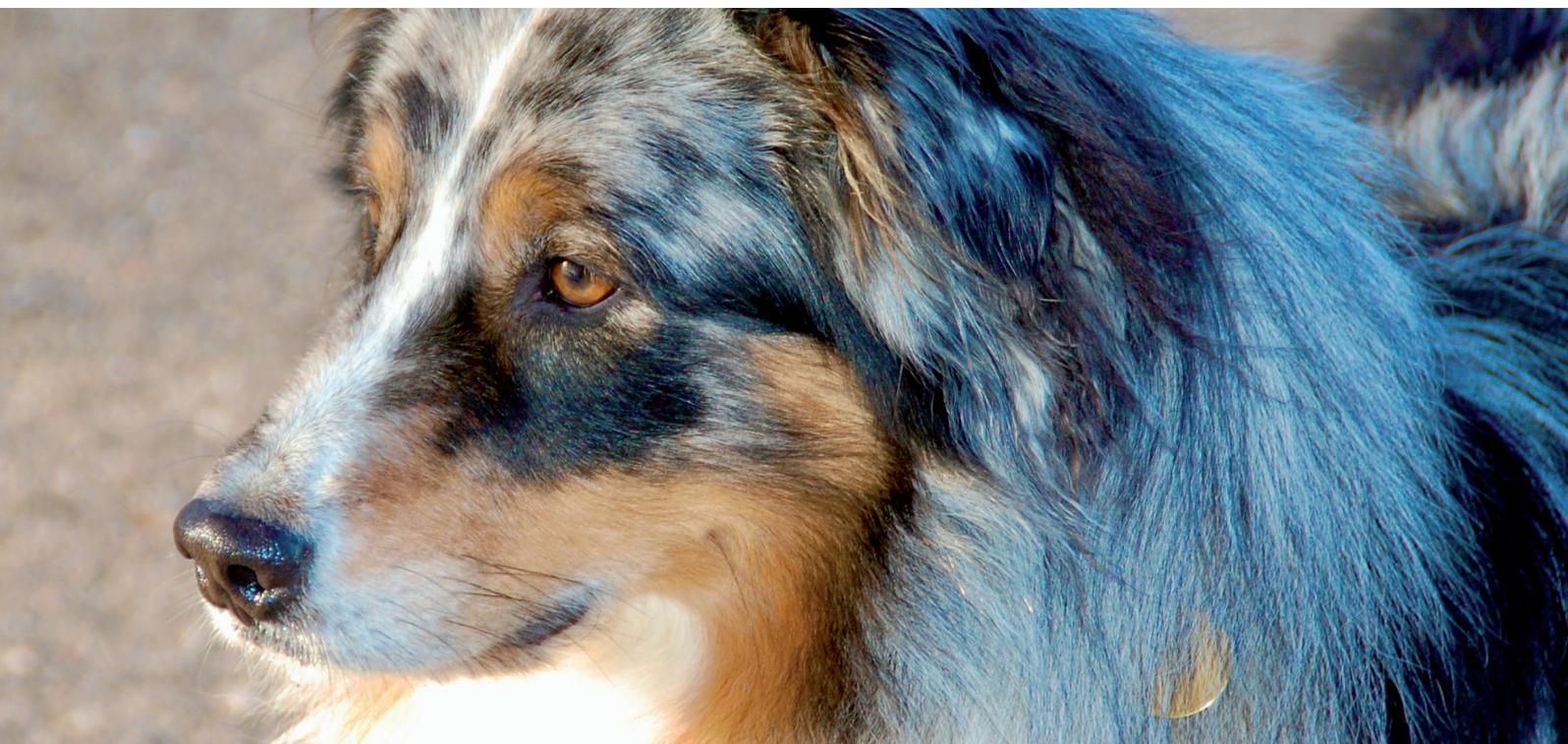


*Fachzeitschrift  
für Aromatherapie, Aromapflege und Aromakultur*

*Aromatherapie und Aromapflege für Tiere*



## *Liebe Leser\*Innen, liebe Aromabegeisterte,*

es ist uns eine besondere Freude, Sie zu unserer ersten Aromareport-Ausgabe willkommen zu heißen, die sich vollständig dem faszinierenden Thema der Tieraromatherapie und -pflege widmet. Auch wenn Sie keine unmittelbare Verantwortung für ein Tier übernehmen, laden wir Sie herzlich ein, sich die spannenden Beiträge dieses Heftes zu Gemüte zu führen, um bei Bedarf die darin publizierten Erkenntnisse weiterzugeben.

Den differenzierten *Grundlagenartikel* liefert Frau Sabine Möbius, Leiterin unseres Vereinsarbeitskreises für Tieraromatherapie Bergisches Land. Einleitend legt sie dar, dass – im Gegensatz zur Aromatherapie und -pflege am Menschen – die Anwendung ätherischer und fetter Pflanzenöle sowie Pflanzenwässer (Hydrolate) am Tier noch weitgehend „exotischen“ Charakter besitzt, sowohl national als auch international gesehen. Entsprechend befindet sich die wissenschaftliche Beschäftigung damit bis dato in den Anfängen. Vergleichsweise gut erforscht sind lediglich Huftiere sowie Hunde. Dem trägt die vorliegende Ausgabe mit zwei Erfahrungsberichten über Hunde (*Verhaltenstherapie* von Frau Andrea Frost und *Aromamassage* von Frau Kerstin Ruhsam) sowie einem Artikel über *Pferde* von Frau Sylvia Preuss-Giesen Rechnung. Gerne weisen wir darauf hin, mit Frau Ruhsam und Frau Preuss-Giesen die bislang einzigen beiden deutschsprachigen Autorinnen hierfür gewonnen zu haben, die sich in der jüngsten Vergangenheit jeweils in Buchform der Thematik widmeten.

Eine der mutmaßlichen Ursachen für die „hund- und huftierlastige“ Forschungslage mag in den speziellen Stoffwechselgegebenheiten von reinen Fleischfressern liegen, deren Organismen auf pflanzliche Substanzen extrem sensibel reagieren. Folglich sind Aromatherapie und -pflege bei jenen Tierarten mit äußerster Behutsamkeit zu betreiben – ein die akademische Betrachtung jener Spezies durchaus erschwerender Umstand. Umso bemerkenswerter ist es, dass wir Ihnen eine Ausführung über die *Anwendung ätherischer Öle bei Frettchen mit nachgewiesener Otitis externa parasitaria* präsentieren können, welche zu den Karnivoren gehören. Frau Yvonne Thoonsen hat nicht nur die Herausforderung der anspruchsvollen Thematik angenommen, sondern in einer weiteren ambitionierten Ausarbeitung auch *wichtige rechtliche Aspekte rund um Tierpflegeprodukte* erläutert. Darüber hinaus ist es uns eine besondere Ehre, in unsere Autorinnenriege eine amerikanische Vorreiterin der Tieraromatherapie einreihen zu dürfen. Freuen Sie sich auf Frau Kelly Holland Azzaro, die sich hier dem *Einsatz von Hydrolaten* widmet. Ihren Text finden Sie in ungekürzter Übersetzung von Frau Möbius nachfolgend auch in deutscher Sprache vor.

Wiederholt ist im aktuellen Aromareport von der Eigenständigkeit der Tierpersönlichkeiten die Rede. Tiere spüren intuitiv, was sie zur Besserung ihres Zustands benötigen und stellen mithin – wenn man es zulässt – eine Art „verlängerter Arm“ des Anwenders (m/w/d) der Aromatherapie/-pflege dar. Des Weiteren gewinnt gerade am Tier die gesundheitsfördernde Potenz *fetter Pflanzenöle* und *Pflanzenwässer* an Bedeutung. Aufgrund der Tatsache, dass die Lektüre der vorliegenden Ausgabe das Bewusstsein hierfür dezidiert schärft, vermag sie die Lesenden maßgeblich zu bereichern, wie sehr sie im Einzelfall der Thematik auch fernstehen.

Für die Redaktion

Birgit Kilian

Für den Vorstand



Maria Hoch

1. Vorsitzende Aroma Forum International e.V.

## *Aromareport-Winteraushgabe 2019/2020*

### *Aromatherapie und Aromapflege für Tiere*



Vorwort von Birgit Kilian	-3-	<i>Tierpflegeprodukte – wer regelt was?</i> von Yvonne Thoonsen	-40-
<i>Aromatherapie für Tiere</i> von Sabine Möbius	-5-	Vereinsaktivitäten	-45-
<i>Aromamassagen in der Hundephysiotherapie</i> von Kerstin Ruhsam	-11-	<i>Gründung Arbeitskreis Eifel</i> Kurzbericht von Verena Grewenig	-45-
<i>Aromatherapie für Pferde</i> von Sylvia Preuss-Giesen	-15-	<i>Rechtliche Grundlagen Aromatherapie/ Aromapflege und Inseln der Erinnerung,</i> Seminare am 25.01.2020 Kurzbericht von Christiane Schweizer	-46-
<i>Frettchen und ätherische Öle: Sinn oder Leichtsinn? Eine Betrachtung am Beispiel der Otitis externa parasitaria</i> von Yvonne Thoonsen	-20-	<i>Ich kreiere mein eigenes Naturparfum,</i> Seminar am 26.01.2020 Kurzbericht von Maria Hoch	-48-
<i>Verhaltenstherapie mit ätherischen Ölen und Hydrolaten bei Hunden</i> von Andrea Frost	-24-	Leitlinien	-49-
<i>Animal Aromatherapy – Using Hydrosols with our Animal Friends</i> von Kelly Holland Azzaro	-27-	Arbeitskreise, Aromablog, Aromareporte, Veranstaltungen	-49-
<i>Animal Aromatherapy – Using Hydrosols with our Animal Friends</i> von Kelly Holland Azzaro	-27-	Seminare 2020	-49-
<i>Tieraromatherapie – der Einsatz von Hydrolaten bei unseren tierischen Freunden</i> von Kelly Holland Azzaro als ungekürzte Übersetzung von Sabine Möbius	-33-	Wichtige Hinweise, Bildnachweis, Impressum	-50-